

СПЯЩАЯ
КРАСАВИЦА,
или
ОЧАРОВАННЫЙ ЛѢСЪ.



МОСКВА,
въ Типографіи Августа Семена.
1825.

Печатать позволяется съ представлені-
емъ 5 экземпляровъ въ Ценсурный
Комитетъ для Казенныхъ мѣстъ.
Генваря 26 дня, 1825 года. Разсма-
тривалъ Э. Ординарный Профессоръ, На-
дворный Совѣтникъ

НИКОЛАЙ БЕКЕТОВЪ.



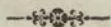
Стящая
и
Сварован



красавица.
и
внѣкъ.



СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА ,
или
О Ч А Р О В А Н Н Ы Й Л Ъ С Ъ .



С К А З К А .

Нѣкогда жилъ Царь съ Царицею, которые не имѣли дѣшей и такъ были нѣмъ огорчены , что невозможно описать. Они усердно молились Богу , дѣлали разные обѣты , предпринимали пѣшкомъ далекія путешествія къ Святымъ мѣстамъ , и употребляли всѣ возможные средства ; но все было

2*

мщению. — Наконецъ Царица сдѣ-
 лалась беременна и родила дочь.
 Крестины были великолѣпнѣйшіе;
 крестными мамерями новорожден-
 ной принцесы были всѣ волшебни-
 цы, находящіяся въ той странѣ (ихъ
 было семь) для того, чтобы каж-
 дая изъ нихъ сдѣлала подарокъ по
 обыкновенію волшебницъ тогдаш-
 няго времени; посредствомъ этихъ
 даровъ новорожденныя принцессы
 получали всѣ возможныя совершен-
 ства. По крещеніи всѣ возврапи-
 лись въ Царскій дворецъ, гдѣ приго-
 товленъ былъ большой обѣден-
 ный столъ для волшебницъ. Пе-
 редъ каждою изъ нихъ постав-
 лень былъ великолѣпный приборъ

(изъ драгоцѣннѣйшаго фарфора , при копоромъ ложка , вилка и ножикъ сдѣлашы были изъ самага чистаго золота , украшенные рубинами и бриліантами) : но лишь только сѣли за сноль , вдругъ вошла старая волшебница , копорую не приглашали , попому что слишкомъ лѣтъ она не выходила изъ башни , въ копорой заключила себя , и ее почитали уже умершею . Царь приказалъ подать ей приборъ , но не такой , какъ у прочихъ волшебницъ , попому что ихъ сдѣлано было только семь для прежнихъ семи волшебницъ . Старуха полагая , что ее презираютъ , проверчала что — то сквозь зубы ;

но младшая изъ волшебницъ , ко-
порая сидѣла подлѣ нее, услыша ,
что она дѣлала угрозы и зная на-
вѣрное , что подарокъ ея можетъ
составить несчастіе новорожденной
принцессѣ, какъ скоро вышла изъ-
за стола, спряталась за обои , съ
намѣреніемъ послѣ всѣхъ назна-
чить подарокъ свой маленькой
принцессѣ (потому что въ тогда-
шнее время было обыкновеніе, что
волшебницы начинали дѣлать пред-
сказанія новорожденнымъ съ млад-
шихъ). Волшебницы начали дѣ-
лать подарки свои принцессѣ.
Младшая изъ нихъ предсказала, что
она будетъ прекраснѣйшая изъ
женскаго пола ; вѣдая , что умъ

ея не будетъ имѣть подобнаго;
 пятая, что гсѣ дѣла ея будутъ
 велики; четвертая, что она бу-
 детъ танцовать какъ Грація; пя-
 тая, что спанетъ пѣшь какъ со-
 ловой; а шестая предсказала, что
 будетъ превосходно играть на
 всѣхъ инструментахъ. Наконецъ
 дошла очередь и до старейшей
 волшебницы, которая сказала пря-
 ловою (больше отъ досады, неже-
 ли отъ старости), что принцесса
 уколетъ руку веревкою и умретъ;
 ужасное предсказаніе привело въ
 трепетъ всѣхъ присутствующихъ;
 глаза всѣхъ орошены были слезами.
 Въ эту самую минуту младшая
 изъ волшебницъ вышла изъ-за обо-

мовъ сказала вслухъ: Ваше Величество , будьте спокойны , дочь ваша не умретъ ; правда, что я не столь могущественна , чтобы въ силахъ была совершенно разрушить предсказаніе старшей изъ насъ волшебницы, но имѣю власть избавить принцессу отъ смерти ; она шочно уколеть руку , но вмѣсто того, чтобы умереть, погрузится въ глубочайшій сонъ , кошорой продолжится сто лѣтъ , по истеченіи кошорыхъ одинъ Королевской сынъ придетъ и разбудитъ ее. Король , желая избѣжать несчастія , предсказаннаго старою волшебницею , въ ту же минуту велѣлъ публиковать указъ , по-

средствомъ копорато запрещалъ
 всѣмъ своимъ подданнымъ подъ
 смертною казнію не только прясны,
 ни даже имѣть у себя въ домѣ вере-
 тень. Прошло пятнадцать или ше-
 снадцать лѣтъ. Царь и Царица
 поѣхали въ одинъ изъ загородныхъ
 своихъ дворцовъ. Случилось однаж-
 ды, что молодая принцесса бѣ-
 гая по дворцовымъ комнатамъ,
 зашла на верхъ въ маленькую свѣ-
 телку, гдѣ сидѣла спарушка и
 прядла; она не слыхала о Королев-
 скомъ указѣ, которымъ запрещено
 держа въ домахъ веретёны. —
 Что ты дѣлаешь, добрая женщина?
 спросила принцесса. Спаруха не
 зная ее, отвѣчала: пряду, любезное

дипя. Ахъ, какъ это мило! возразила принцесса; какъ ты это дѣлаешь? дай-ка мнѣ, умѣю ли и я также сдѣлать. Будучи слишкомъ быстра, нѣсколько вѣпрена, она въ ту же минуту взяла у нее изъ рукъ веретено и приговоръ волшебницы сбылся. Принцесса уколола руку и упала въ обморокъ. Добрая снѣгурочка не зная, что дѣлать, закричала; на крикъ ея сбѣжалось множество народа; увидя въ такомъ положеніи принцесу, вылили нѣсколько спакановъ холодной воды ей на лицо, били по рукамъ, шерли виски Унгарскою водкою; ни что не помогало. Царь услыша шумъ, пришелъ также туда и вспомнилъ

предсказаніе волшебницы; зная навѣрное, что это рано или поздно должно случиться, онъ не хотѣлъ и наказывать спаруху, копорая была причиною такого горестнаго происшествія, а приказаль опнесши принцессу въ самую великолѣпнѣйшую комнату и положить на кровать, у копорой занавѣсы были вышиты золотомъ и серебромъ; она такъ была прекрасна, что всѣ говорили: это настоящій Ангель; сонъ этотъ подобный смерти нисколько не уменьшил красоты принцессы; на щекахъ ея такъ же какъ и прежде игралъ румянецъ, а губы уподоблялись кораллу; глаза у ней хотя были

закрышы , но слышно было тихое дыханіе , которое служило вѣриѣшимъ знакомъ , что она не умерла. Царь приказалъ освавишь ее въ по-коѣ до шѣхъ поръ , пока наспунишь часъ пробужденія. Благопворишельная волшебница , спасшая ей жизнь и осудившая спаиъ спо дѣиъ , находилась въ епо время въ Машапо-конскомъ королевспвѣ , опепо-щемъ опъ владѣній Царя на двѣна-цапъ тысячъ миль ; но она мень-ше нежели въ полчаса узнала о всемъ произшедшемъ опъ своего карлика , у котораго были семи-мильные сапоги (по еспѣ шѣ , по-средствомъ которыхъ шагнувъ одинъ разъ , пройдешь семь миль).

Волшебница тотчасъ отправилась и черезъ часъ ее увидѣли въ огненной колесницѣ, запряженной драконами. Царь самъ принялъ ее за руку изъ колесницы; она одобрила все здѣланное: но какъ ей извѣстно было будущее, то предвидя, что принцесса, по пробужденіи своемъ увидитъ себя одну въ обвѣшаномъ замкѣ, рѣшилась сдѣлать слѣдующее:—она допронулась волшебнымъ своимъ прушикомъ до всѣхъ людей и вещей, словомъ, до всего, что находилось во дворцѣ (выключая Царя и Царицы). Шпапсъ-дамы, фрейлины, камеръюнкеры, офиціанты, мепръ-дошели, повара, поваришки, рабочие, спражи, швейцары, пажи, слу-

ти, конюшїе и лошади, кучера и фореишоры, и даже пуфлешка, маленькая посшельная собачка принцессы, все погрузилось въ глубокой сонъ, какъ скоро волшебница допрогивалась докого своимъ прущикомъ. Они должны были проснупть-ся вмѣстѣ съ принцессою и бытъ гошновыми служищъ ей; вершелы, на кошпорыхъ жарились рябчики и фазаны, ошпановились и огонь погасъ. Все эшо сдѣлалось въ одну минушу; волшебницамъ не много надобно времени для исполненїя своихъ предпрїяшїй. Царь и Царица простясь съ любезною дочерью и вышедъ изъ дворца, дали повелѣнїе, чшобы никшо не смѣлъ къ не-

му приближиться ; запрещеніе это бы о не нужно , потому что не болѣе какъ въ четверть часа около дворца выросъ такой густой лѣсъ , что ни животное , ни человекъ не могли чрезъ него пройти ; издали только видны были верхи башенъ ; разумѣется , что это сдѣлала волшебница для того , чтобы укрыть спящую принцессу отъ взоровъ любопытныхъ .

Въ концѣ сего года , сынъ Короля , царствовавшего тогда въ томъ государствѣ и происходившаго отъ другаго поколѣнія , поѣхавъ на охоту въ эту сторону , спросилъ , что это за башни , которыя видны изъ-за густаго лѣса ? Придворные

опвѣчали ему, что какъ слышалъ: одни говорили, что въ этомъ замкѣ обитають духи, другіе, что онъ служишь мѣсяномъ собранія для волшебниковъ, обитающихъ въ той странѣ, большая часть изъ нихъ говорили, что шупъ живешъ медвѣдь, которой уносишь всѣхъ попадающихся ему дѣней и бснъ ихъ, увѣряя, что онъ одинъ только можешъ проходишь сквозь лѣсъ. Принцъ не зналъ, кому вѣришь, какъ вдругъ одинъ спарикъ, крестьянинъ, подошедъ къ нему, началъ говоришь: Ваше Высочество! слишкомъ пятьдесятъ лѣтъ тому прошло, какъ я слышалъ отъ отца моего, что въ этомъ замкѣ нахо-

дился спящая принцесса, и что красавицы подобной ей нѣтъ въ свѣтѣ, что она должна проспать сто лѣтъ, и что ее разбудитъ Королевскій сынъ, которому она назначена въ супруги. Услышавъ это, юный Князь воспламенился; какое — то тайное предчувствіе предсказывало ему, что онъ опредѣленъ судьбою разрушить очарованіе. Подкрѣпляемый славою и любовію, онъ въ шуге минутой рѣшился произвести въ дѣйствіе свое предпріятіе и едва приближился къ лѣсу, какъ всѣ деревья, кустарники и терновникъ сами собою раздвигались, давая ему дорогу. Принцъ подходя къ замку;

обратился назадъ и въ чрезвычайномъ удивленіи увидѣлъ, что ни одинъ человѣкъ изъ его свиты за нимъ не послѣдовалъ; причиною этому было то, что какъ скоро онъ проходилъ, то деревья сближались и преграждали всякому путь. Неуспрашиваемый Принцъ продолжалъ идти впередъ. Вошедши на дворъ, всякой другой на его мѣспѣ оледенѣлъ бы отъ ужаса. Вездѣ царствовало глубочайшее молчаніе, повсюду предспавлялся образъ смерти, но умершихъ не было ни одного человѣка. По свѣжему лицу и по дыханію швейцаровъ, принцъ догадался, что они только уснули; нѣкоторые изъ нихъ держали еще

въ рукахъ недопитыя рюмки съ виномъ. Онъ прошелъ сѣнями, которые были вымощены мраморомъ, вошелъ на лѣспницу и въ залу, гдѣ спояли спражи въ полномъ вооруженіи, всѣ спящіе; потомъ онъ прошелъ еще нѣсколько комнасть, наполненныхъ камеръ-юнкерами и придворными дамами, которые всѣ находились въ глубокомъ снѣ: одни споя, другіе сидя. Наконецъ вошелъ въ позлащенную комнасту, гдѣ увидѣлъ на великолѣпнѣйшей постелѣ, съ опкрытыми со всѣхъ сторонъ занавѣсами. Лежащую Принцесу пятнадцати или шестнадцатилѣтнюю, которой лице имѣло

въ себѣ какъ бы нѣчто божесипвенное. Принцъ, подошедъ къ ней съ препеномъ и удивленіемъ, бросился на колѣни ; въ самую эту минушу очарованіе должно было кончипься. Принцеса пробудилась и посмопръѣвъ на него съ нѣжностію , сказала : ахъ ! это ты, милой Князь ! ты долго заспавиль себя дождапья. Принцъ, восхищенный этими словами , а еще больше выразицельностію , съ какою онѣ были сказаны, не зналъ, какъ изъяснипъ ей свою радоспъ и признапельностъ ; онъ увѣрялъ, что любитъ ее болѣе жизни. Разговоръ ихъ былъ не краснорѣчивъ, но чувспва выражали многое , и они ежемину-

пно становились влюбленнѣе другъ въ друга. Принцъ былъ въ боль- шомъ смущеніи, да и не удивитель- но: голова его наполнена была раз- личными мыслями; онъ не могъ постигнуть, почему Прицеса при пробужденіи спала говоритъ съ нимъ такъ, какъ бы давно уже его знала; причиною этому было то, что добрая волшебница въ продол- женіи споль долговременнаго сна, предспавляла его Прицесѣ въ пріятныхъ сновидѣніяхъ. Такимъ образомъ они провели вмѣстѣ около четырехъ часовъ, но все еще не могли другъ другу высказать и половины того, что бы хотѣли.

Тѣмъ временемъ всѣ придворные,

пробудившіеся вмѣстѣ съ Принцессою, принялись всякой за свое дѣло, а какъ они не были влюблены, то смертельно хошѣли ѣсть. Штансъ-дама Принцессы, которая также проголодалась, какъ и другіе, видя, что не дождепся конца ихъ разговору, доложила Принцессѣ, что споль гоповъ. Принцъ подалъ руку красавицѣ и помогъ ей встать; она была одѣта очень великолѣпно, но Принцъ не смѣлъ сказать ей, что платье ея похоже на нарядъ ея бабушки. Со всѣмъ тѣмъ она не меньше была прекрасна. Они пошли въ зеркальную залу, гдѣ и сѣли ужинать; за столомъ служили Принцессины пажы. Музыканшы на

скрипкахъ и гобояхъ играли разныя спаринныя, но превосходныя шпунки, а послѣ ужина, чшобы не пѣрять времени, священникъ сочѣталь ихъ бракомъ въ приходской церквѣ, а шпансь — дама раздѣла новобрачную; они спали очень мало, да Принцесса и не имѣла нужды во снѣ. Принцъ же вспаль рано по ушпру, спѣшивъ возврапитсь въ городъ, полагая на вѣрное, что Король, его родитель, чрезвычайно безпокоился объ его отсутствіи. Пріѣхавъ и вошедъ къ опцу, онъ сказалъ, что заблудился во время охоты въ лѣсу и ночеваль въ хижинѣ угольника, которой предложилъ ему хлѣба и сыра. Король, отецъ его, будучи

очень доброй человѣкъ, повѣрилъ, но масть нѣсколько сомнѣвалась; видя же, что Принцъ почти каждый день бздилъ на охоту, ночи по при не ночевывалъ во дворцѣ и всегда находилъ причины къ извиненію, полагала на вѣрное, что онъ въ кого нибудь влюбленъ. Такимъ образомъ онъ жилъ съ Принцессою больше двухъ лѣтъ и имѣлъ двоихъ дѣтей, изъ копорыхъ первая была дочь, по имени Аврора, а впорой сынъ, копораго назвали Апполономъ потому, что онъ былъ прелеснѣйшее дитя. Королева нѣсколько разъ старалась вывѣдать у сына истинную причину чашпыхъ его оплучекъ, но Принцъ

никогда не смѣлъ ввѣрить ей своей
 ипайны. Хотя мать и любила его ,
 но онъ боялся открыться , потому
 что Королева была оупъ поколѣнія
 людоѣдовъ, и Король, родивель его,
 женился на ней для того только ,
 что она обладала несмѣннымъ бо-
 гапствомъ. Даже говорили шихонь-
 ко при Дворѣ, что Королева имѣла
 и склонности людоѣдовъ , потому
 что когда видала маленькихъ дѣ-
 шей , то съ большимъ трудомъ
 удерживалась, чтобы не напасть на
 нихъ и не разперзать; Принцъ, зная
 все это, не хотѣлъ ни слова гово-
 рить о любви своей. Но какъ скоро
 Король умеръ и онъ увидѣлъ себя
 обладателемъ престола , то пуб-

лично объявилъ о своемъ бракѣ и съ блистательнѣйшимъ шоржеспвомъ привелъ супругу свою и дѣтей во дворецъ. Она вѣхала въ столицу на великолѣпной колесницѣ, окруженная дѣтьми, при спеченіи великаго множества народа. Черезъ нѣсколько времени послѣ того, Король объявилъ войну своему сосѣду, Канпалабудскому Императору. Оставивъ правленіе Государствомъ Королевѣ, матери своей, и препоручивъ ей супругу и дѣтей, онъ отправился къ своей арміи, гдѣ долженъ былъ пребыть все лѣто. По отъѣздѣ его, злобная Королева мать, принявъ адское намѣреніе, и чѣмъ бы легче его исполнишь ошосла-

ла невѣспку и дѣпей ея въ одинъ загородной домъ; а чрезъ нѣсколько дней пріѣхала сама шуда однажды вечеромъ, и пошчасъ вѣлела позвапъ къ себѣ главнаго кухмиспера. Завпра за обѣдомъ сказала она ему я хочу съѣспъ маленькую Аврору.— Ахъ, Ваше Величество! возразиль кухмисперъ.— Я приказываю шебѣ, грозно закричала Королева (голосъ ея уподоблялся голосу самой алчной людѣдки) и хочу, чпобъ ты приготоовиль ее въ соусѣ. Бѣдной кухмисперъ, видя, что невозможно ослушанъ приказаній людѣдки, взялъ большой свой ножъ и пошелъ въ комнапу маленькой Авроры; она была тогда чешырехълѣпъ.

Увидя вошедшаго Роберта (такъ звали кухмиспера), она прискакивая и съ дѣтскою невинностію бросилась къ нему на шею , и просила конфектъ. Робертъ заплакалъ. Ножъ выпалъ у него изъ рукъ и онъ въ шуже минушу пошелъ на скотный дворъ , гдѣ выбравъ молодова ягненка , изготовилъ Королевѣ такой прекрасной соусъ , что она увѣряла , что никогда не ѣдала лучше эпаго. Робертъ въ тоже время взявъ маленькую Аврору и отдавъ женѣ своей , велѣлъ спрятавъ въ опдаленной комнаѣ. Черезъ недѣлю послѣ того злобная Королева, призвавъ опять кухмиспера, сказала ему: мнѣ хочется

съѣсть за ужиномъ Апполона. Робертъ не смѣя въ этотъ разъ больше возражать ей, рѣшился и въ другой разъ обмануть ее. Онъ пошелъ за маленькимъ Апполономъ, копорой игралъ съ обезьяною; ему было не больше трехъ лѣтъ; онъ отвелъ его къ своей женѣ, копорая спрянула его вмѣстѣ съ маленькою Авророю и дала мужу вмѣстѣ Апполона молодильскаго козленка, копорого людоедка изволила скушать съ большою жадностію, находя мясо очень пріятнымъ. Все это сошло съ рукъ очень хорошо; но однажды вечеромъ алчная людоедка, призвавъ опять Роберта, сказала: я хочу съѣсть и Ко-

ролеву въ томъ же соусѣ, въ какомъ пы мнѣ пригопювлялъ дѣшей ея. Тогда-по бѣдный Роберпъ лишился надежды спасши молодую Королеву и обманушь спаруху. Супругѣ Короля было еще съ небольшимъ двадцать лѣтъ, и исключая тѣсто лѣтъ, копорые провела она во снѣ, кожа ея хопя была прекрасна и бѣла, но нѣсколько жестка, слѣдовашельно не было средснва подобрапъ къ ея тѣлу ни одной скопины; почему Роберпъ рѣшась для спасенія собственнор жизни зарѣзавъ Королеву, принялъ твердое намѣреніе исполнить приказаніе людоедки; долго спараясь возбудить въ себѣ ярость, онъ съ

кипжаломъ въ рукѣ вошелъ въ комнату молодой Королевы, однакожь не хотѣлъ вдругъ предать ее смерти, а прежде съ почтениемъ объявилъ повѣленіе Королевы матери. Вонзай, вонзай эпопъ кипжалъ! сказала злополучная, открывъ грудь; исполняй данное побѣ повелѣніе, соедини меня скорѣе съ несчастными, любезными миѣ дѣтьми. Послѣ похищенія малюпокъ, она полагала ихъ умерщвленными, пошому что Роберпъ не говорилъ ей ни слова о ихъ спасеніи. Нѣпъ, нѣпъ, Ваше Величество, вскричалъ разспроганный Роберпъ, вы не умрете и увидите дѣтей своихъ; я ихъ спряхалъ въ

своихъ покояхъ и шеперь также обману лютую Королеву, изготова ей въ соусѣ вмѣстѣ васъ молодого оленя. Онъ тотчасъ отвелъ ее къ себѣ и тѣмъ временемъ, какъ несчастная мать, увидя дѣтей, съ восторгомъ и радостными слезами бросилась въ ихъ объятія, Робертъ, зарѣзавъ оленя, изготавилъ съ прежнимъ искусствомъ въ соусѣ, которой людоедка ѣла зѣужиномъ съ такою жадностію, какъ бы это въ самомъ дѣлѣ было мясо молодой Королевы. Будучи чрезвычайно довольна своею жеспокостию, приготоовилась сказать Королю при его возвращеніи, что волки съѣли супругу его и дѣтей.

Въ одинъ вечеръ , когда она по обыкновенію шапалась по заднимъ дворамъ , услышала изъ за пивореннаго окошка одной залы, какъ плакалъ маленькой Апполонъ , котораго мать его Королева за шалости хопѣла высѣчь ; и также услышала голосъ Авроры, прсвившей прощенія своему брату. Людоѣдка узнавъ также голосъ Королевы, пришла въ величайшую ярость , видя себя обманутою. На другой день по упіру она дала повелѣніе (такимъ страшнымъ голосомъ , что всѣ зашрепепали), чтобы поставили посреди двора большой чанъ и наполнили его змѣями, ужами , ящерицами , и всякаго рода

идовитыми гадами, и бросили пуга Королеву, дѣшей ея, кухмиспера Роберта, жену его и служанку. Она приказала привести ихъ съ связанными назадъ руками. Злополучныя жертвы приведены и палачи уже готовы были бросить ихъ въ чанъ, какъ вдругъ Король, котораго не ожидали такъ скоро, вѣхалъ верхомъ на дворъ. Подѣхавъ къ мѣсту казни, онъ спросилъ съ удивленіемъ: что значить это ужасное зрѣлище? никто не смѣлъ произнести ни одного слова; но людоедка въ ярости, видя, что гнусное повелѣніе ея не можешь уже исполниться, сама бросилась въ чанъ и въ ту же мину-

пу была пожрана опврапипель-
ными гадами, копорыхъ приго-
повила для своей невѣспки и вну-
чанъ. Король, какъ доброй сынъ,
оплакалъ пошерю матери, но въ
объяпїяхъ любимой супруги и дѣ-
тей вскорѣ нашель ушѣшеніе.



ПРАВОУЧЕНІЕ.

Конечно, дѣвушкамъ пріятно,
 Когда женихъ хорошъ, богатъ;
 Но только это непонятно,
 Какъ можно цѣлыхъ сто лѣтъ ждашь!
 Нѣтъ — въ наше время слишкомъ
 трудно! —

Хоть не перемѣнился свѣтъ,
 А право, былобъ очень чудно,
 Еслибъ дѣвица въ двадцать лѣтъ
 Два, три года хоть подождала. —
 Ей лишь нашелся бы женихъ,
 Да за мужъ бы скорѣй попала;
 Нѣтъ пужды — добръ ли онъ, нѣтъ
 лихъ —

Лишь толькобъ обвинчали ихъ.
